



# High School for Violin and Dance

**School Newsletter**  
Franklin Sim, Principal/Director

*Perpetual Motion*  
*Movimiento Perpetuo*

**Boletín de la Escuela**  
Telephone/Teléfono: 718-542-3700

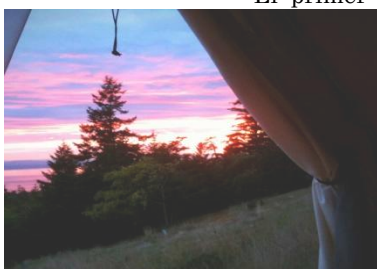
## Take a Hike Camping with the HSVD Family By Ms. Polonia

On Thursday September 24, 2014, some members of the HSVD "familia" set off on an overnight camping trip! Who needs to drive hours away, when you can find beautiful forests, lakeside beaches, and quality campgrounds for everyone to enjoy less than an hour away from the city? Fahnestock State Park, located in Carmel, New York, is a 14,086-acre park with over eighty different campsites to choose from. These campsites gave us access to running water and showers, as well as areas for roughing it in the tents. The park also offers cabins for those who prefer to sleep in comfort.

With the help of a few experienced campers who came along, we worked as a team to pitch our tents, to cook tasty burgers and hot dogs, and also worked hard to keep our campfire burning late into the night.

The following day, some of us were ready to explore the great outdoors, while others chose to sleep in a few extra hours! After sitting around the crackling campfire to enjoy bagels, fire-roasted coffee, and toasty marshmallows, it was time to pack up our sleeping bags and tents before the rain reached us. We ended our camping adventure with a short hike, and the chance to watch nature's beauty graciously unfold as we walked through leaves changing from green, to warm amber in anticipation of the Autumn season.

The rain had already reached us by that point, but it didn't stop us from endless laughs, or from reflecting on how nice it is to put down our smart phones to ignore a few emails, and text messages. In a generation where our eyes are constantly glued to our cell phone screens, as we mindlessly scroll through twitter, thoughtlessly double tap to "like" Instagram photos, and apathetically update Facebook with our daily agendas, it is very easy to forget the simple pleasures of chirping birds, gazing up the night time stars, or even enjoying the mere company of the people present around you. With no cell service, phones are off, minds are present and the rest of the world just sort of fades away. The first ever HSVD camping trip was one of the many opportunities to notice the changes in your life you will experience by just taking the time to get out and explore yourself as well as your surroundings. You will be surprised what you miss while your head is buried in your phone.



## Date un Paseo Acampar con la familia HSVD Por la Sra. Polonia

El miércoles, 24 de septiembre de 2014, algunos miembros de la "familia" HSVD salieron para un viaje de campamento de una noche. ¿Quién necesita manejar por horas, cuando se puede encontrar hermosos bosques, playas del lago y campings de calidad para que todos puedan disfrutar, a menos de una hora de distancia de la ciudad? Fahnestock State Park, situado en Carmel, Nueva York, es un parque de 14.086 hectáreas con más de ochenta campings diferentes para elegir. Estos campings nos dieron acceso al agua corriente y duchas, así como áreas para la vida dura en las tiendas. El parque también ofrece cabañas para aquellos que prefieren dormir en comodidad.

Con la ayuda de unos campistas experimentados que vinieron, trabajábamos en equipo para montar nuestras tiendas, para cocinar deliciosas hamburguesas y perritos calientes y también trabajamos duro para mantener nuestra fogata ardiente hasta muy tarde por la noche.

Al día siguiente, algunos de nosotros estábamos listos para explorar la naturaleza, mientras que otros decidieron dormir más. Después de estar sentado alrededor de una fogata crepitante para disfrutar de bagels, café asado al fuego y malvavisco tostado, que era hora de empacar nuestras bolsas de dormir y tiendas de campaña antes de que la lluvia nos llegó. Terminamos nuestra aventura camping con una corta caminata, y la oportunidad de ver la belleza de la naturaleza graciosamente se despliegan como caminamos a través de las hojas cambian de verde, de cálido ámbar en previsión de la temporada de otoño.

La lluvia ya había llegado a nosotros en ese punto, pero eso no nos detuvo de risas interminables o de reflexionar sobre lo bueno que es para colocar nuestros teléfonos inteligentes a ignorar algunos correos electrónicos y mensajes de texto. En una generación donde nuestros ojos están constantemente pegados a nuestras pantallas de teléfono celular, como nos monótonamente desplazarse a través de twitter, desconsideradamente doble toque a "me gusta" fotos de Instagram, y apáticamente actualizar Facebook con nuestras agendas diarias, es muy fácil olvidar los placeres simples de aves gorjeantes, contemplando las estrellas de la noche, o incluso disfrutando de la mera compañía de las personas presentes a tu alrededor. Con ningún servicio de celular, el teléfono está apagado, mentes están presentes y el resto del mundo simplemente se desvanece. El primer campamento HSVD fue una de las muchas oportunidades para notar los cambios en su vida por que sólo experimentará tomarse el tiempo para salir y explorar el mismo, así como su entorno. Te sorprenderá lo que te pierdes mientras su cabeza está enterrada en su teléfono.

November 2014  
noviembre de 2014

**Dates to Remember:  
Fechas para Recordar:**

*Veteran's Day*  
**Nov. 11**  
*Día de los Veteranos*

*Thanksgiving Break*  
**Nov. 27-28**  
*Receso del Día de Acción de Gracias*



*Winter Vacation*  
**Dec. 24-Jan. 2**  
*Vacaciones de Invierno*

*Martin Luther King Day*  
**Jan./enero 19**  
*Día de Martin L. King*

*Fall Classes End*  
**Jan./enero 23**  
*Último día de clases del semestre del otoño*

*Regents Exams*  
**Jan./enero 26-29**  
*Exámenes del estado*

*Spring Semester Begins*  
**Feb. 3**  
*Semestre de Primavera comienza*

*For a complete 2014-15 calendar, go to*

<http://schools.nyc.gov/NR/onlyres/0E620926-D205-4836-9E3A-34C4C116F9F3/0/201415SYCalendarFamilyFriendly.pdf>

*Para un calendario completo del 2014-15, visite el sitio web indicado arriba.*

## HSVD Making Strides

On Sunday, October 19, 2014, members of the HSVD Community Service Club participated in the Making Strides Against Breast Cancer walk at Central Park. Despite a seasonably cold weather forecast, it turned out to be a great day, weather wise and otherwise. We raised \$148 that will go towards cancer research programs. Although we were separated into two groups during the five-mile walk, we reunited at the finish line to take a few photos, which can be viewed at HSVD.org. We look forward to participating in many more service learning projects! HSVD participants included seniors CarolinE Gonzalez (Club President), Anisha Cartagena, Selina Lopez, Jessica Martinez, Daniela Feliciano, EinAsia Smith, Alexa Nunez, and Kimberly Jimenez, juniors Gabby Ogando, Marilyn Leal, Dimitri Adams, Karina Alvarez, Imani Johnson, Angelyn Robles, Dalyah Garcia, Ileamarys Mateo, and Arleyne Figueroa, teachers Ms. Chung, Ms. Siebuhr, and Mr. Rau (Faculty Advisor). Freshman Michelle Marquez participated in the walk at the Orchard Beach site with her Grandma, a survivor. In addition, Ms. Siebuhr's brother and Ms. Chung's sister and friend joined us at Central Park. Well done HSVD!



## HSVD Haciendo Pasos

El domingo, 19 de octubre de 2014, los miembros del Club de servicio comunitario HSVD participaron en la caminata Haciendo Progreso Contra el Cáncer de Mama en el Parque Central. A pesar de previsiones meteorológicas bastante frías, resultó ser un gran día, en cuanto al tiempo y de todas maneras. Recaudamos \$148 que se destinará a programas de investigación del cáncer. Aunque estábamos separados en dos grupos durante la caminata de cinco millas, nos reunimos en la línea de meta a tomar unas fotos, que pueden verse en HSVD.org. Esperamos poder participar en muchos más proyectos de servicio educacionales! Los participantes de HSVD incluyeron las estudiantes del grado 12 Caroline Gonzalez (Presidente del Club), Anisha Cartagena, Selina Lopez, Jessica Martínez, Daniela Feliciano, EinAsia Smith, Alexa Nunez y Kimberly Jimenez, los del grado 11 Gabby Ogando, Marilyn Leal, Dimitri Adams, Karina Alvarez, Imani Johnson, Angelyn Robles, Dalyah García, Ileamarys Mateo y Arleyne Figueroa, maestros la Srta. Chung, la Srta. Siebuhr y el Sr. Rau (consejero de la facultad). Novata Michelle Marquez participó en la caminata en el sitio de Orchard Beach con su abuela, un sobreviviente. Además, el hermano de la Srta. Siebuhr y la hermana y la amiga de la Srta. Chung se unieron a nosotros en el Parque Central. HSVD, ¡bien hecho!



### Advice for Incoming Freshmen

"Be here every day, you shouldn't miss more than 9 days out of the whole school year. Any more than that and you can fail all your classes. ETOT isn't the same as it used to be so you got to do it now before it is too late."

Autumn Brown-10<sup>th</sup> grade

"One simple piece of advice: Don't be afraid of hard work."

Ariel Smith-12<sup>th</sup> grade

"Don't waste your time trying to be cool and get friends. Focus on your work because in the long run, it's going to catch up to you at the end of the year."

Syrai Bell-10<sup>th</sup> grade

"I just wanted to tell you guys to pass all of your classes with a high grade and to make sure to come to school daily."

Nachary Rivera-12<sup>th</sup> grade

"Everything you do every single day affects your future, so make sure the decisions you make today will result in positive outcomes for tomorrow."

Mr. Lopez-AP

### Consejos para el Grado 9 Nuevo

"Estate aquí todos los días, no te pierdas más de 9 días de todo el año escolar. Más que eso y puedes fallar todas tus clases. ETOT no es lo mismo como lo que solía ser así que tienes que hacerlo ahora antes de que sea demasiado tarde".

Autumn Brown-10<sup>o</sup> grado

"Un simple consejo: no tengas miedo de trabajo arduo."

Ariel Smith-12<sup>o</sup> grado

"No pierda su tiempo tratando de ser popular y hacer amigos. Concentrarse en su trabajo porque a la larga, va a alcanzar a usted al final del año".

Syrai Bell-10<sup>o</sup> grado

"Sólo quería decirles pasar todas las asignaturas con un alto grado y asegúrese de ir a la escuela todos los días".

Nachary Rivera-12<sup>o</sup> grado

"Todo lo que haces cada día afecta a su futuro, así que asegúrese de que las decisiones que hoy se traducirá en resultados positivos para mañana".

Sr. López-AP

For up-to-date event information, log onto [hsvd.org](http://hsvd.org) and click on Show Calendar.

Para información corriente de todos nuestros eventos, visite nuestro sitio Web [hsvd.org](http://hsvd.org) y haga clic en Show Calendar.

**Mission Statement:** The High School for Violin and Dance (HSVD) will give students the opportunity to perform and shine in the classroom, on stage, and in life. Our mission is to prepare a diverse group of students to be intelligent, caring leaders in society. At HSVD, parents, students, and staff work together to provide opportunities that meet the needs of every learner. We offer a college preparatory program that values higher-level thinking and artistic expression.

HSVD believes it is important to have clubs that students would like to be a part of, where they can get additional experience, do something they may enjoy and meet new people. This year before students walked through that door on September 4, 2014, HSVD had already held its first 'CLUBS' meeting with teachers interested in being advisors. See the chart below to find out more information:

HSVD cree que es importante tener clubes en los cuales los estudiantes quieren participar, donde pueden obtener más experiencia, hacer algo que puedan disfrutar y conocer gente nueva. Este año antes de que los estudiantes entraron por esa puerta el 4 de septiembre de 2014, HSVD ya había celebrado su primera reunión 'Clubes' con profesores interesados en ser asesores. Consulte la tabla de abajo para obtener más información:

Club Name Nombre del Club	Teacher Advisor Profesor asesor	Student Leader Dirigente estudiantil	Info about the club Información sobre el club	Meeting(s) Reuniones
HSVD CARES/ Community Service  HSVD CUIDA / servicio comunitario	Mr. Rau & Ms. Steele	Caroline Gonzalez	Participates in events for the community such as walks, food drives and many more. Participa en eventos de la comunidad tales como caminatas, colecciones de alimentación y muchos más.	10/8/14
Newspaper Club  Club de Periódico	Ms. Siebuhr	Anisha Cartegena	Meets to discuss important topics and creates articles for our newsletters. Allows expression of voice and updates. Se reúne para discutir temas importantes y crea artículos para nuestros boletines de noticias. Permite la expresión de la voz y las actualizaciones.	10/9/14 & 10/16/14
Fashion Club  Club de Moda	Mr. Smart	TBD  por determinar	To provide an opportunity for students to broaden their knowledge of fashion and interact with students with common and uncommon interests. Proporcionar una oportunidad para que los estudiantes ampliar sus conocimientos de moda e interactuar con los estudiantes con intereses comunes y no comunes.	10/22/2014
Debate/Public Speaking  Club de Debate y Oración Pública	Ms. Cassa	TBD  por determinar	Students will develop skills and tactics necessary for speaking in public. They will discuss issues of the past and present. Los alumnos desarrollarán habilidades y tácticas necesarias para hablar en público. Se discutirán temas del pasado y del presente.	10/23/2014

*Other clubs coming to HSVD soon are: Basketball, Science, Math, and Chess. There are possibilities and interest that a Student Government and a Step club may also join the list.*

**FEEL FREE TO SPEAK TO AN ADVISOR OR STUDENT LEADER IF INTERESTED**

*Otros clubes pronto en HSVD son: baloncesto, ciencias, matemáticas y ajedrez. Hay posibilidades y el interés que un gobierno estudiantil y un club de paso también pueden unirse a la lista.*

**NO DUDE EN HABLAR CON UN CONSEJERO DE FACULTAD O UN DIRIGENTE ESTUDIANTIL, SI ESTÁ INTERESADO**

## January 2015 NYS Regents Exam Schedule Horario de los Exámenes Estatales (Regents) de Enero 2015

Mon., Jan. 26 lunes, 26 de enero	Tues., Jan. 27 martes, 27 de enero	Wed., Jan. 28 miércoles, 28 de enero	Thurs. Jan. 29 jueves, 29 de enero
Morning/Mañana	Morning/Mañana	Morning/Mañana	Morning/Mañana
Living Environment/ Medio Ambiente Vivo  English (Common Core)/Inglés  RCT Global Studies/Estudios Globales	Global History and Geography/Historia y Geografía Globales  RCT Writing/Escritura	US History & Government/Historia y Gobierno de los EE.UU.  Geometry/Geometría  RCT Science/Ciencias	Algebra 2 & Trigonometry/ Álgebra 2 y Trigonometría  RCT US History and Government/Historia y Gobierno de los EE.UU.
Afternoon/Tarde	Afternoon/Tarde	Afternoon/Tarde	
Comprehensive English/Inglés Comprehensivo  Algebra 1 (Common Core)/Álgebra 1	Integrated Algebra/ Álgebra Integrada  RCT Mathematics/ Matemáticas	Earth Science/ Ciencias Terrestres  Chemistry/Química  RCT Reading/Lectura	All students must arrive by 10:00 a.m. for morning exams and 2:00 p.m. for afternoon exams. See exam invitations for exact starting times.  Todos los alumnos tienen que llegar antes de las 10 para exámenes de la mañana y antes de las 2 para exámenes de la tarde. Véase las invitaciones de los exámenes para la hora exacta para reportarse.

**Notes:** Students may be programmed for both the traditional and Common Core exams in English and Algebra, based on eligibility rules. Students will receive notification on their official exam invitation in January.

**Atención:** Los estudiantes pueden tomar el examen tradicional tanto como el examen de Common Core en inglés y algebra, según las reglas de idoneidad. Los estudiantes recibirán la noticia oficial en su invitación en enero.



# HSVD's College and Career Readiness Corner - HSVD's Monthly College and Career Awareness Column

by Principal Franklin Sim

Dear HSVD Familia,

Each month, I will highlight our goals and objectives about College and Career Readiness and HSVD. Whether you plan to enter college immediately after high school by enrolling in a four-year program or by attending a 2-year community college, we expect that higher education after graduation from high school is among your adult life choices. College opened so many doors in my life and as they say, life is like a book and without college many doors would not have been open to me. A college education will provide you with opportunities that will have a positive impact on your life, which will then affect many in your family, city, and the world!

By the time I turn 50, my goal is to run a marathon. It will be an accomplishment to run a half or full marathon since I have been blessed with no arches. Running the marathon won't be easy because of my flat feet but I know that with preparation and determination, I can accomplish this goal. I will start by asking those who ran before me, everything they went through. Their advice and guidance will help me. I can also tap into the internet to see what will best enable me to reach my goal. If I prepare NOW, it won't be that difficult and if I choose to wait until the year of the reach of the race, it will seem near to impossible.

Parents and students, I want you to know that going to college takes work, investigation and preparedness. By starting now, you will find the process much easier. Today, I ask you what does it mean to be ready for college and how are you empowering yourself, with our support, to ensure you have the greatest chance at being accepted into the college of your choice to pursue the professional goals and dreams of your choice.

You may think that you are not ready for college and career; however, Dr. David T. Conley, Ph.D. from the University of Oregon says that if you possess the following traits and habits, you are well on your way to becoming college-minded. These traits and goals are:

- **Know Yourself**
- **Set Goals**
- **Be Motivated**
- **Persist**
- **Monitor Your Own Performance and Progress**
- **Show Self-Efficacy**

What does this mean for you as a student at The High School for Violin and Dance and how can you be certain you are developing the mind-set that will get you into the college of your choice. Are you aware of the readily available resources and plans we have set in place to assist you with this goal? We have many opportunities, staff, and even former graduates who will help support and guide you through this process. Our **Townhall** this month will focus on reading transcripts and hearing from a College student. She will answer your questions so prepare them before the townhall (use the DOK!).

Love and best wishes,

Franklin Sim

# El Rincón de Preparación Para La Universidad y Las Carreras—La Columna Mensual de HSVD

por Director Franklin Sim

Querida familia HSVD,

Cada mes, anotaré nuestras metas y objetivos acerca de la preparación para la universidad y las carreras y HSVD. Si usted planea entrar a la universidad inmediatamente después de la escuela secundaria inscribiéndose en un programa de cuatro años o asistiendo a un colegio comunitario de 2 años, esperamos que la educación superior después de graduarse de la escuela secundaria está entre sus opciones de vida adulta. La universidad abrió muchas puertas en mi vida y como dicen, la vida es como un libro y sin la universidad muchas puertas no habrían sido abiertas para mí. Una educación universitaria le proporcionará oportunidades que tendrán un impacto positivo en su vida, que luego afectarán a muchos en su familia, la ciudad y el mundo.



Por el momento que cumpla 50 años, mi meta es correr un maratón. Será un logro correr un maratón completo o medio maratón puesto que he sido bendecido con sin arcos. Correr el maratón no será fácil debido a mis pies planos pero sé que con la preparación y la determinación, puedo lograr esta meta. Voy a empezar pidiendo a aquellos que corría delante de mí, todo lo que

experimentaron. Sus consejos y su orientación me ayudará. También entro en el internet para ver mejor lo que permitirá a alcanzar mi meta. Si ahora me preparo, no ser tan difícil y si he decidido esperar hasta el año del alcance de la carrera, parece cerca de imposible.

Padres y estudiantes, quiero que sepan que asistir a la universidad requiere preparación, investigación y trabajo. A partir de ahora, encontrarán el proceso mucho más fácil. Hoy, les pregunto qué significa estar listo para la universidad y cómo se empoderan, con nuestro apoyo, para asegurar que tienen las mayores posibilidades de ser aceptado en la universidad de tu elección para perseguir los objetivos profesionales y los sueños de su elección.

A lo mejor crea que no esté listo para la universidad y las carreras; sin embargo, el Dr. David T. Conley, Ph. D. de la Universidad de Oregon dice que si usted posee los siguientes rasgos y hábitos, eres bueno en su camino a tener la mente universitaria. Estos rasgos y objetivos son:

- **Conócete a ti mismo**
- **Haz objetivos**
- **Estate motivado**
- **Persiste**
- **Monitorea su propio desempeño y el progreso**
- **Mostrar la autoeficacia**

¿Qué significa esto para ti como estudiante en la High School Secundaria para Violín y Danza y cómo puedes estar seguro de que estás desarrollando la mentalidad que te llevará a la Universidad de tu elección? ¿Estás consciente de los recursos disponibles y planes que hemos puesto en lugar para ayudarte con este objetivo? Tenemos muchas oportunidades, personal, y hasta los graduados que ayudarán a apoyar y guiarte a través de este proceso. Nuestra Reunión de **Ayuntamiento** se centrará este mes en leer las transcripciones y escuchar a una estudiante universitaria. Responderá sus preguntas así preparan antes del Ayuntamiento (usa el DOK!).

Amor y mis mejores deseos,

Franklin Sim